Memorial Sloan Kettering Cancer Center

تعليم المريض/ مقدم الرعاية

تعليمات لإجراءات الأشعة التداخلية

ستساعدك هذه المعلومات على الاستعداد لإجراء الأشعة التداخلية في مركز ميموريال سلون كيترينج (MSK).

قام مقدم الرعاية الصحية بإحالتك لإجراء يسمى _____.

ما الذي يجب القيام به قبل الإجراء

استفسر عن الأدوية الخاصة بك

قد يتعين عليك التوقف عن تناول بعض أدويتك المعتادة قبل الخضوع للإجراء. أو قد يتعين عليك تناول جرعة مختلفة عن الجرعة المعتادة. استشر مقدم الرعاية الصحية بشأن كيفية تناول أدويتك قبل الإجراء. ولا تُغيِّر طريقة تناول أدويتك دون استشارة مقدم الرعاية الصحية.

يسرد هذا القسم بعض الأمثلة على الأدوية على سبيل المثال وليس الحصر. **تأكد من إعلام فريق الرعاية الخاص بك بجميع الأدوية الموصوفة والتي تُصرف بدون وصفة طبية والمكملات الغذائية التي تتناولها.** يُقصد بالدواء بوصفة طبية ذلك الذي يمكنك الحصول عليه فقط بوصفة طبية من مقدم الرعاية الصحية. يُقصد بالدواء بدون وصفة طبية ذلك الذي يمكنك شراءه بدون الحصول على وصفة طبية.

من المهم أن تتناول أدويتك ومكملاتك الغذائية بطريقة صحيحة خلال الأيام السابقة للإجراء. وإلا، فربما نضطر لتحديد موعد آخر للإجراء المقرر لك.

مضادات التخثُّر (مُضادات تجلط الدم)

مضادات تخثر الدم هي أدوية تُغيِّر طريقة تجلط الدم لديك. توصَف مضادات تخثر الدم غالبًا للمساعدة في منع الأزمات القلبية أو السكتات الدماغية أو مشكلات أخرى تسببها الخثرات الدموية.

إذا كنت تتناول أحد مضادات تخثر الدم، فاستفسر من مقدم الرعاية الصحية الخاص بك عما يجب القيام به قبل الخضوع للإجراء. فربما يطلب منك التوقف عن تناول الدواء قبل الإجراء بعدد أيام مُعين. ويعتمد ذلك على نوع الإجراء الذي ستخضع له وسبب تناولك للدواء المضاد لتخثر الدم.

فيما يلي بعض الأمثلة على مرققات الدم. ويُرجى العلم بأن هناك أنواع أخرى، لذا احرص على إعلام فريق الرعاية الصحية بجميع الأدوية التي تتناولها. **لا تتوقف عن تناول الدواء المضاد لتجلط الدم دون استشارة أحد أعضاء فريق الرعاية الصحية.**

- عقار أبيكسـبان (Eliquis®)
- عقار أسبرين
- عقار سيليكوكسيب (Celebrex®)
- عقار سيلوستازول (Pletal®)
- عقار كلوبيدوغريل (Plavix®)
- عقار دابيجاتران (Pradaxa®)
- عقار دالتيبارين (Fragmin®)
- عقار ديبيريداموL (Persantine®)
- عقار إدوكسـبان (Savaysa®)
- عقار إينوكسـبارين (Lovenox®)
- عقار فوندابارينوكس (Arixtra®)
- هيبارين (حقنة)

- عقار ميلوكسيكـام (Mobic®)
- الأدوية المضادة للالتهـاب غير الستيرويدية، مثل ايبوبروفين (أدڤيل®، موترين®) ونابروكسين (أليف®)
- عقار بنتوكسيفيلين (Trental®)
- عقار براسوغريل (Effient®)
- عقار ريفاروكسيبان (Xarelto®)
- عقار سلفاسـلازين (Azulfidine® و Sulfazine®)
- عقار تيكـجريلور (Brilinta®)
- عقار تينـزابارين (Innohep®)
- عقار وارفارين (Jantoven® و Coumadin®)

هناك بعض الأدوية والمُكملات التي تُغيِّر طريقة تخثر الدم. ومن بين الأمثلة عليهـ فيتامين هـ وزيت السمك والأدوية غير الستيرويدية المضادة للالتهـابات. اقرأ *How To Check if a Medicine or Supplement Has Aspirin, Other NSAIDs, Vitamin E, or Fish Oil* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids). فسوف يسـعدك على معرفة الأدوية والمُكملات التي ربمـ يجب تجنبهـ قبل الخضوع للإجراء.

أدوية علاج السكري

ربمـ أنك تتناول الإنسولين أو أي أدوية أخرى لعلاج السكري. في هذه الحـالة، استشر مقدم الرعـاية الصحية الخاص بك في مركز MSK ومقدم الرعـاية

الصحية الذي وصف الدواء. اسأله عما يجب فعله قبل الجراحة أو الإجراء. قد يتعين عليك التوقف عن تناول الدواء أو تناول جرعة مختلفة عن الجرعة المعتادة. وقد يتعين عليك أيضًا اتباع تعليمات مختلفة لتناول الطعام والمشروبات قبل الخضوع للجراحة أو الإجراء. اتبع تعليمات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

سيفحص فريق الرعاية الصحية الخاص بك مستويات سكر الدم لديك أثناء خضوعك للجراحة أو الإجراء.

أدوية GLP-1 (ببتيد شبيه الجلوكاجون-1) لإنقاص الوزن

ربما أنك تتناول دواء GLP-1. في هذه الحالة، من المهم أن تبلغ مقدم الرعاية الصحية الخاص بك بذلك. وسيتعين عليك أيضًا اتباع تعليمات خاصة لتناول الطعام والمشروبات قبل الخضوع للجراحة أو الإجراء. **ولذلك، من المهم جدًا اتباع هذه التعليمات. وإلا، فقد يتم تأجيل أو إلغاء الجراحة أو الإجراء.**

- **اتبع نظامًا غذائيًا بالسوائل الصافية خلال اليوم السابق للجراحة أو الإجراء.** ولا تتناول أي طعام صلب. اقرأ *Clear Liquid Diet* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/clear-liquid-diet) لمعرفة المزيد.
- **توقف عن تناول المشروبات قبل 8 ساعات من موعد وصولك المحدد.** لا تتناول أي طعام أو مشروبات بعد هذا الوقت، بما في ذلك السوائل الصافية. يمكنك تناول رشفات صغيرة من الماء مع أدويتك.

لمعرفة المزيد، اقرأ *Eating and Drinking Before Your Surgery or Procedure When Taking GLP-1 Medicines* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/eating-and-drinking-before-your-surgery-or-procedure-when-taking-glp-

1-medicines).

فيما يلي بعض الأمثلة على أدوية GLP-1. ويُرجى العلم بأن هناك أنواع أخرى، لذا احرص على إعلام فريق الرعاية الصحية بجميع الأدوية التي تتناولها.
توصف هذه الأدوية أحيانًا للتحكم في السكري أو أمراض أخرى. وفي حالات أخرى، توصف لإنقاص الوزن.

• سيمجلوتايد (Wegovy®، Rybelsus®، Ozempic®)	• تيرزيباتيد (Zepbound®، Mounjaro®)
• دولاجلوتايد (Trulicity®)	• ليراجلوتايد (Victoza، Saxenda®)

مدرات البول (أقراص المياه)

مُدر البول هو دواء يساعد على التحكم في تراكم السوائل في الجسم. توصَف مُدرات البول غالبًا للمساعدة في علاج ارتفاع ضغط الدم أو الاستسقاء (التورم). ويمكن وصفها كذلك للمساعدة في علاج بعض أمراض القلب أو الكلى.

ربما أنك تتناول دواءًا مُدرًا للبول. في هذه الحالة، استفسر من مقدم الرعاية الصحية الذي سيقوم بالإجراء عما يجب عمله قبل الخضوع للإجراء. فقد يتعين عليك التوقف عن تناوله في يوم الإجراء الخاص بك.

فيما يلي بعض الأمثلة على مُدرات البول. ويُرجى العلم بأن هناك أنواع أخرى، لذا احرص على إعلام فريق الرعاية الصحية بجميع الأدوية التي تتناولها.

• بوميتانيد (Bumex®)	• هيدروكلوروثيازيد (Microzide®)
• فوروسيميد (Lasix®)	• سبيرونولاكتون (Aldactone®)

التحكم في الأجهزة المُثبتة على الجلد لديك

أخبر مقدم الرعاية الصحية إذا كنت تستخدم جهازًا مثبتًا على الجلد، مثل جهاز المراقبة المستمرة للغلوكوز (CGM) أو مضخة الإنسولين. وسيقدم لك تعليمات محددة حول كيفية التحكم في هذه الأجهزة أثناء الإجراء. وربما يجعلك تحدد موعدًا أقرب إلى موعد تغيير جهاز الاستشعار أو مجموعة حقن الإنسولين بالتسريب.

الاتفاق مع أحد الأشخاص لإعادتك إلى منزلك

يجب أن يكون لديك شريك رعاية مسؤول عن إعادتك إلى منزلك بعد الإجراء. ويُقصد بشريك الرعاية المسؤول شخص يُمكنه مساعدتك في العودة إلى المنزل بأمان. ويجب أن يكون قادرًا على الاتصال بفريق الرعاية الخاص بك في حالة وجود أي شواغل. ويمكنك الترتيب لذلك قبل الإجراء بيومٍ واحد.

إذا لم يكن لديك شريك رعاية مسؤول ليُعيدك إلى منزلك، فيمكنك الاتصال بأيٍ من الوكالات الواردة أدناه. وسوف يرسلون لك أحد الأشخاص لاصطحابك إلى منزلك. تتوفر هذه الخدمة نظير رسوم وسيتوجب عليك توفير وسيلة انتقال. ولا بأس باستخدام سيارة أجرة أو خدمة سيارات، ولكنك لا تزال بحاجة إلى شريك رعاية مسؤول لمرافقتك.

الوكالات الموجودة في نيويورك

مؤسسة VNS Health: 888-735-8913

مختصو الرعاية: 877-227-4649

الوكالات الموجودة في نيو جيرسي

مختصو الرعاية: 877-227-4649

أبلغنا إذا أصبت بأي مرض

إذا أُصبت بمرض (مثل الحمى أو نزلة البرد أو التهاب الحلق أو الإنفلوانزا) قبل الإجراء، فاتصل بطبيب الأشعة التداخلية. يمكنك التواصل معهم أيام

الاثنين إلى الجمعة من السـاعة 9 صباحًا حتى السـاعة 5 مسـاءًا.

بعد السـاعة 5 مسـاءً وخلال عطلة نهـاية الأسبوع وفي العطلات الرسمية، اتصلي برقم 212-639-2000. واسـأل عن الزميل المناوب بقسم الأشعة التداخلية.

سجل الموعد المحدد لك

سيتصل بك أحد أفراد فريق العمل قبل الإجراء بيومي عمل. إذا تم تحديد موعد الإجراء في يوم الاثنين، فسيتم الاتصـال بك يوم الخميس السـابق له. وسيحدد لك موعد الوصول إلى المستشفى للخضوع للإجراء. وسوف يذكِّرك أيضًا بالمكـان الذي ستتوجه إليه.

إذا لم تتلق مكـالمة قبل ظهر يوم العمل السـابق للإجراء (12 ظهرًا)، فاتصل برقم 646-677-7001. إذا كنت بحـاجة إلى إلغاء الإجراء الخاص بك لأي سبب من الأسباب، فاتصل بمقدم الرعـاية الصحية الذي حدد لك الموعد.

مـا الذي يجب القيام به في اليوم السـابق للإجراء

تعليمـات تناول الطعـام

ملاحظة مهمة: إذا كنت تتناول دواء GLP-1 (ببتيد شبيه الجلوكـاجون-1)، فلا تتبع هذه التعليمـات. اتبع التعليمـات الواردة في *Eating and Drinking Before Your Surgery or Procedure When Taking GLP-1 Medicines* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/eating-and-drinking-before-your-surgery-or-procedure-when-taking-glp-1-medicines) بدلاً منها.



توقف عن تناول أي طعام بعد منتصف الليل (الساعة 12 منتصف الليل) في الليلة السابقة للجراحة أو الإجراء. وهذا يشمل الحلوى الصلبة والعلكة.

ربما يكون مقدم الرعاية الصحية قد أعطاك تعليمات مختلفة بشأن توقيت التوقف عن تناول الطعام. وفي هذه الحالة، اتبع تلك التعليمات. يتعين على بعض الأشخاص الصيام (عدم تناول أي طعام) لمدة أطول قبل الجراحة أو الإجراء.

ما الذي يجب القيام به في يوم الإجراء

تعليمات الشرب

ملاحظة مهمة: إذا كنت تتناول دواء GLP-1 (بيتيد شبيه الجلوكاجون-1)، فلا تتبع هذه التعليمات. اتبع التعليمات الواردة في *Eating and Drinking Before Your Surgery or Procedure When Taking GLP-1 Medicines* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/eating-and-drinking-before-your-surgery-or-procedure-when-taking-glp-1-medicines) بدلاً منها.

تناول فقط السوائل المدرجة في القائمة التالية بين منتصف الليل (الساعة 12 منتصف الليل) وحتى ساعتين قبل موعد وصولك. ولا تتناول أي طعام أو مشروب آخر. توقف عن تناول المشروبات قبل ساعتين من موعد وصولك المحدد.

- الماء.

- عصير التفاح الصافي، عصير العنب الصافي، أو عصير التوت البري الصافي.
- مشروب Gatorade أو Powerade.
- القهوة أو الشاي السادة. ولا بأس بإضافة السكر. تجنب إضافة أي شيئ آخر.
  - تجنب إضافة أي كمية من أي نوع من أنواع الحليب أو مُبيضات القهوة. وهذا يشمل أنواع الحليب ومُبيضات القهوة النباتية.
  - تجنب إضافة شراب ذي نكهة.

إذا كنت مصابًا بالسكري، فانتبه إلى كمية السكر في مشروباتك. فمن الأسهل التحكم في مستويات سكر الدم لديك إذا تناولت أصنافًا خالية من السكر أو منخفضة السكر أو لا تحتوي على سكر مضاف من هذه المشروبات.

من المفيد المحافظة على ترطيب الجسم قبل الجراحة أو الإجراء، لذا نوصيك بشرب السوائل لإرواء عطشك. ولا تتناول أكثر من احتياجك. ستتلقى السوائل الوريدية أثناء الجراحة أو الإجراء.



توقف عن تناول المشروبات قبل ساعتين من موعد وصولك المحدد. وهذا يشمل الماء.

ربما يكون مقدم الرعاية الصحية قد أعطاك تعليمات مختلفة بشأن توقيت التوقف عن تناول المشروبات. وفي هذه الحالة، اتبع تلك التعليمات.

نقاط يجب تذكرها

- تناول فقط الأدوية التي أخبرك مقدم الرعاية الصحية أن تتناولها في

صباح يوم الإجراء. تناولها مع القليل من رشفات الماء.

- لا تدهن أي كريم أو فازلين (Vaseline®). يمكنك استخدام مزيل العرق والمرطبات الخفيفة.
- تجنبي وضع مكياج العيون.
- انزعي أي مجوهرات، بما في ذلك الأقراط.
- اترك جميع مقتنياتك القيمة، مثل بطاقات الائتمان والمجوهرات، في المنزل.
- إذا كنت ترتدي العدسات اللاصقة، فارتد نظارتك بدلاً من ذلك، إن أمكن. إذا لم تكن لديك نظارات، فأحضر حافظة لعدستك.

ما الذي يمكنك إحضاره معك

- قائمة بالأدوية التي تتناولها في المنزل.
- أدوية لمشاكل التنفس (مثل أجهزة الاستنشاق) أو أدوية لألم الصدر أو كليهما.
- حافظة للنظارات أو العدسات اللاصقة.
- نموذج وكيل الرعاية الصحية الخاص بك والتوجيهات المسبقة الأخرى، إذا قمت بإكمالها.
- إذا كنت تستخدم جهاز ضغط المجرى الهوائي الإيجابي المستمر (CPAP) أو جهاز ضغط المجرى الهوائي الإيجابي ثنائي المستوي (BiPAP) للنوم ليلًا، فاحضر جهازك معك، إن أمكن. إذا لم تتمكن من إحضار جهازك معك، فسنمنحك واحدًا لاستخدامه أثناء وجودك في المستشفى.

الأمور المتوقعة عند وصولك

سيُطلب منك أن تذكر اسمك وتقوم بتهجئته وكذلك تاريخ ميلادك عدة مرات. وهذا الأمر حفاظًا على سلامتك. قد يخضع أشخاص يحملون نفس الاسم أو باسم مشابه لإجراء في نفس اليوم.

إذا كانت لديك أسئلة أو شواغل، فاتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك. سيرد عليك أحد أعضاء فريق الرعاية الصحية الخاص بك أيام الاثنين إلى الجمعة من الساعة 9 صباحًا حتى الساعة 5 مساءً وبخلاف هذه الأوقات، يمكنك ترك رسالة أو التحدث مع أحد مقدمي الرعاية الآخرين في مركز MSK. يتواجد دومًا طبيب مُناوب أو ممرضة مُناوبة. إذا لم تكن متأكدًا بشأن كيفية الوصول إلى مقدم الرعاية الصحية الخاص بك، فاتصل بهاتف رقم 212-639-2000.

لمزيد من الموارد، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.mskcc.org/pe للبحث في مكتبتنا الإلكترونية.

جميع الحقوق مملوكة ومحفوظة لمركز Memorial Sloan Kettering لعلاج السرطان